



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL  
S/8353/Add.1  
25 January 1968  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Добавление

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ ОТ 25 ЯНВАРЯ 1968 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с моим письмом от 23 января 1968 года имею честь препроводить при этом для сведения членов Совета Безопасности меморандум, подготовленный Советом Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке относительно текущего судебного процесса в Южной Африке по делу группы югозападных африканцев.

Примите и проч.

Б. Акпород КЛАРК  
Председатель Совета Организации  
Объединенных Наций по  
Юго-Западной Африке

Blank page

---

Page blanche

МЕМОРАНДУМ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СОВЕТОМ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ,  
ОТНОСИТЕЛЬНО СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА ПО ДЕЛУ  
ТРИДЦАТИ ПЯТИ ЮГОЗАПАДНЫХ АФРИКАНЦЕВ,  
ОБВИНЯЕМЫХ В "ТЕРРОРИСТИЧЕСКОЙ"  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

## ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА<sup>1/</sup>

### A. Введение

1. В начале 1966 года народ Юго-Западной Африки активизировал свою борьбу за освобождение Юго-Западной Африки, особенно в Овамбленде в северной части территории. В то же самое время, как сообщают, южноафриканская полиция усилила свои репрессивные меры и арестовала ряд борцов за свободу. Эти люди были направлены в Преторию, где они содержались в течение многих месяцев без права переписки и сообщения и без предъявления им обвинения, а также без судебного разбирательства.
2. Первое официальное сообщение с упоминанием фамилий касалось ареста 1 декабря 1966 года трех официальных лиц СВАПО, проживающих в Юго-Западной Африке. Ими были г-н И.Г.Н. Максуйрили, исполняющий обязанности Председателя СВАПО, г-н Дж.Г. Отто и г-н Дж. Мутумбула секретарь и секретарь по иностранным вопросам СВАПО, соответственно. 8 декабря сообщалось о том, что некий г-н Герсон Вейи был также арестован.
3. 22 июня 1967 г. Генеральным прокурором Трансвааля было объявлено, что тридцати семи югозападным африканцам, включая четырех лиц, упомянутых выше, будет официально предъявлено обвинение в участии в "террористической деятельности" и что их дело будет рассматриваться в магистратском суде в Претории на суммарном судебном процессе с судьей без присяжных заседателей. Генеральный прокурор, по сообщениям, заявил, что, согласно уликам, **восемнадцать** из обвиняемых лиц

---

<sup>1/</sup> Информация, содержащаяся в этом разделе, взята из официальных изданий и источников информации.

прошли подготовку в ряде стран и что семеро из обвиняемых являются политическими лидерами СВАПО. Он добавил, что будут представлены доказательства, свидетельствующие об ответственности СВАПО за подготовку "террористов" в других странах и в Овамболенде, и что все обвиняемые являются членами "конспиративной организации", преследующей цель свержения "существующего правительства" в Юго-Западной Африке и замены его правительством, состоящим из челнов СВАПО. В качестве экспонатов будут представлены документальные доказательства и огнестрельное оружие, включая автоматическое оружие, причем государство намеревалось вызвать от 150 до 160 свидетелей.

4. Далее было объявлено, что тридцати семи обвиняемым будет предъявлено обвинение на основании недавно опубликованного Закона о терроризме (Закон о терроризме № 83, 1967 год) и что будет представлено два альтернативных обвинения в соответствии с Законом о подавлении коммунизма, 1960 год (измененным в соответствии с поправкой к Общему закону № 62, 1966 год). Закон о терроризме был обнародован 21 июня 1967 г. лишь за день до объявления обвинений и после принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V).

В. Закон о терроризме, 1967 год

5. Законом о терроризме<sup>1/</sup> предусматривается, что любое лицо, совершающее конкретно определенные акты, признается виновным в преступлении, заключающемся в участии в террористической деятельности, которая карается наказанием, минимально, тюремным заключением сроком на пять лет и, максимально - смертной казнью. Закон применим к:

а) любому лицу, которое с намерением создать угрозу поддержанию законности и порядка в Республике или в любой части ее совершает в Республике или каком-либо ином месте акт или пытается совершить его, или входит в сговор с каким-либо другим лицом, чтобы

---

<sup>1/</sup> № 1771 Government Gazette Extraordinary, 21 июня 1967 года, № 83, 1967 год.

содействовать или способствовать совершению, или совершить, или склоняет, подстрекает, приказывает, помогает, советует, поощряет или добивается совершения любым другим лицом акта; или

b) любое лицо, которое в Республике или в каком бы то ни было другом месте проходит, или намеревается, соглашается или принимает меры к прохождению, склоняет, подстрекает, приказывает, помогает, советует, поощряет или добивается от любого другого лица прохождения любого обучения, которое может быть использовано любым лицом, намеревающимся создать угрозу поддержанию законности и порядка и которое не может доказать вне всякого сомнения, что оно не проходило или не пыталось, не соглашалось или не принимало никаких мер к прохождению, не побуждало, не подстрекало, не приказывало, не помогало, не советовало, не поощряло, не добивалось того, чтобы такое другое лицо проходило такое обучение с целью использования его или не распоряжалось, чтобы оно было использовано для совершения любого акта, который мог бы привести к любым упомянутым в подпункте 2 результатам в Республике или в любой части ее; или

c) любое лицо, которое владеет любыми взрывчатыми веществами, боеприпасами, огнестрельным оружием или боевыми средствами и которое не могло вне всякого сомнения доказать, что оно не намеревалось использовать такие взрывчатые средства, боеприпасы, огнестрельное оружие или боевые средства для того, чтобы совершить любой акт, который мог бы привести к любым указанным в подпункте 2 результатам в Республике или в любой части ее.

6. Законом предусматривается, что акты, которые, по всей вероятности, могут иметь своим результатом препятствие или помеху любому лицу в поддержании им законности и порядка, содействие путем запугивания достижению любой цели, а также могут вызывать общие беспорядки или содействовать им, содействовать или помогать достижению любой политической цели путем насилия или насильственными способами, или с помощью любого иностранного правительства или международного органа, причинить значительный финансовый ущерб любому лицу или государству, или затруднить работу государственной администрации,

/...

рассматриваются в качестве актов, совершенных с целью поставить под угрозу поддержание законности и порядка в государстве, если без всякого сомнения в рамках разумного не будет доказано противное.

7. Законом также предусматривается, что любое лицо, которое за-таило или скрывает, или же оказывает какую-либо поддержку террористу, обвиняется в совершении преступления и подвергается тем же наказаниям, как и за основное преступление.

8. В соответствии с законом о терроризме любой высший суд или Генеральный прокурор в Республике располагает юрисдикцией в отношении любого преступления на основании Закона о терроризме, совершенному за пределами юрисдикции такого суда или Генерального прокурора, так как если бы оно было совершено в пределах такого района. Судебное разбирательство любого лица, обвиняемого в совершении любого преступления в соответствии с этим Законом, может проводиться в любое время и в любом месте в рамках района юрисдикции соответствующего подразделения Верховного суда Южной Африки.

9. Судебные процессы по делу лиц, обвиняемых в Республике в совершении преступления на основании этого Закона, будут осуществляться судьей без участия присяжных заседателей.

10. Закон о терроризме имеет обратную силу до 27 июня 1962 года. По определению этого закона Юго-Западная Африка рассматривается как часть Республики.

C. Предъявление обвинения в магистратском суде

11. Тридцать семь югозападных африканцев предстали перед магистратским судом в Претории 27 июня 1967 года. Им был задан вопрос в отношении того, обеспечили ли они себе юридическую защиту.

Г-н Джейсон Мутумбулуа, один из обвиняемых, ответил, как сообщалось, что это было невозможно, т.к. все они находятся в тысячах миль от дому, и просил, чтобы судебный процесс проводился в Виндхукке,

Юго-Западная Африка, где они могли бы обеспечить себя защитниками. Магистрат объяснил, что правительство постановило провести судебный процесс в Претории и что это постановление не может быть изменено. Г-н Мутумбулуа, как сообщалось, заявил, что обвиняемые не могут обеспечить себе защиту, но пожелали назначить казенного защитника. Так или иначе, г-н Н. Филлипс был назначен защитником, причем не имеется сведений, каким образом или кем было сделано это назначение.

D. Ход судебного процесса

12. Процесс открылся в Претории 7 августа 1967 года. Тридцати семи обвиняемым были предъявлены обвинения в проникновении в Юго-Западную Африку с намерением вызвать насильственную революцию и захватить правительство страны. Утверждалось, что они прошли подготовку "методам террора" в различных странах и создали в Овамболенде тренировочные лагеря, где они обучали других методам ведения "партизанской" войны. Утверждалось также, что они были ответственны за "террористические нападения" на белых и африканских правительственных чиновников и фермеров и на их дома в период с июня 1966 года до мая 1967 года.

13. Адвокат защиты г-н Н. Филипс оспаривал право Южной Африки на проведение судебного процесса. В ходатайстве об отсрочке он заявил, что будет просить суд рассмотреть вопрос о том, входит ли Закон о терроризме в законодательную компетенцию южноафриканского парламента, поскольку он применяется к Юго-Западной Африке в силу того, что он был промульгирован после прекращения мандата Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и поскольку Юго-Западная Африка по Конституции не была включена в качестве части Южно-Африканской Республики.

14. Адвокат защиты также просил суд представить дальнейшие подробности обвинительного акта, включая точные детали целей и задач СВАПО за время, охватываемое в обвинительном акте; каким образом, и когда СВАПО стала участником якобы имевшего место "заговора", и каким образом она была связана с якобы имевшей место подготовкой "партизан"; как

СВАПО замышляла добиться враждебности между белыми и небелыми и как эта организация пыталась запугать старост в Овамболенде, чтобы они прекратили поддержку правительства. Адвокат защиты далее заявил, что, поскольку защита каждого человека должна рассматриваться отдельно, это осложняется тем, что каждый из обвиняемых, как утверждается, действовал совместно с другими. Далее, заявил адвокат, якобы совершенные действия были многочисленны и в некоторых случаях охватывают период деятельностью пять лет. В других случаях действия, как об этом говорилось, были совершены в других странах.

15. Судья удовлетворил ходатайство об отсрочке процесса до 11 сентября 1967 года.

16. На возобновившемся 11 сентября 1967 г. процессе как защита, так и обвинение представили аргументацию, касающуюся юрисдикции суда по вопросам, относящимся к Юго-Западной Африке. В письменном изложении доводов защита подвергла сомнению как законодательные полномочия южноафриканского парламента принимать законы для Юго-Западной Африки после прекращения Организацией Объединенных Наций мандата, так и компетентность суда иметь судебную юрисдикцию над этой территорией. Кроме того, защита заявила, что, хотя все касающееся Юго-Западной Африки законодательство, принятое южноафриканским парламентом до 27 октября 1967 г., еще имеет обязательную силу, законодательство, принятое после этой даты, недействительно. Кроме того, защита утверждала, что по Конституции Южной Африки парламент имеет ограниченные законодательные полномочия в отношении Юго-Западной Африки, и закон о терроризме не входит в эти полномочия.

17. При изложении аргументации в пользу обвинения, обвинитель г-н Дж. Д. Вэйлл, с другой стороны, утверждал, что никакой суд не может принять решение о действительности закона, принятого парламентом, за исключением закона, касающегося конституционного положения, требующего для своего изменения квалифицированного большинства; что по положениям Конституции Закон о терроризме может применяться к Юго-Западной Африке и что суд в ясных положениях уполномочен судить обвиняемых.

18. 12 сентября процесс был прерван на три дня, с тем чтобы позволить судье Джозефу Людорфу рассмотреть доводы, касающиеся юрисдикции суда.

19. 15 сентября судья Людорф отверг утверждение защиты, подвергающее сомнению юрисдикцию суда, и поддержал утверждение обвинения о том, что южноафриканские суды не имеют права оспаривать принятое парламентом законодательство. Судья заявил, что он не видит причины оспаривать право парламента признавать акты "террора", совершенные в Юго-Западной Африке, наказуемыми в Республике. Он сказал, что положения Конституции ясны в том, что парламент является верховной властью, и никакой суд не имеет права оспаривать какое-либо законодательство, за исключением законодательства, касающегося конституционных положений, требующих для своего изменения особой процедуры. Прекращение мандата должно быть признано парламентом, прежде чем суд сможет считать законодательство, касающееся Юго-Западной Африки, выходящим за пределы его юрисдикции.

20. После этого тридцати семи обвиняемым были официально предъявлены обвинения, и по всем обвинениям они признали себя невиновными.

21. Слушание свидетелей и рассмотрение свидетельских показаний судом началось 18 сентября. Во вступительном заявлении на процессе г-н П. Оостуйзен, государственный обвинитель, заявил, что обвинение покажет, что восемнадцать из обвиняемых прошли в СССР, Объединенной Арабской Республике, Алжире, Гане и Объединенной Республике Танзания подготовку методам ведения партизанской войны и применению взрывчатых веществ и стрелкового оружия; что другие двенадцать обвиняемых прошли подобную подготовку в Овамболенде, и что остальные семь человек являются лидерами СВАПО, которая, согласно письменным документам, начала 26 августа 1967 г. в Юго-Западной Африке "войну" против белых. Свидетели обвинения, показания которых были заслушаны, охарактеризовали пройденную ими подготовку ведения "партизанской" войны и планы убийства белых. К 26 сентября было вызвано семь свидетелей обвинения.

22. 15 октября в печати было сообщено, что один из тридцати семи обвиняемых скончался 12 октября естественной смертью в больнице. Находясь в больнице, этот обвиняемый Эфраим Капоро, как говорилось, признал себя виновным в прохождении военной подготовки в Юго-Западной Африке и во владении оружием. Сообщалось, что он был официально признан виновным судьей Людорфом, который постановил отложить вынесение приговора до завершения суда над остальными обвиняемыми.

23. 17 ноября обвинение завершило изложение фактических обстоятельств против остальных тридцати шести африканцев из Юго-Западной Африки.

24. В ходе судопроизводства 17 ноября один из обвиняемых, г-н Матеус Джозеф, был признан невиновным и освобожден, а три других признали себя виновными по положениям Закона о борьбе против коммунизма, - второму альтернативному обвинению, выдвинутому против них. Они были признаны виновными по этому обвинению и будут осуждены позднее.

25. В отношении г-на М. Джозефа председатель суда судья Дж.Ф. Людорф удовлетворил ходатайство защиты о том, что против него нет обвинений и доказательств того, что он ассоциировался с заговором, о котором говорится в обвинении. Он был обвинен в участии в террористической деятельности путем вербовки людей для обучения в партизанских лагерях Юго-Западной Африки, путем оказания помощи в создании таких лагерей, разжигания расовой вражды в территории и путем вербовки членов СВАПО. Обвинение не возражало против ходатайства о прекращении дела.

26. Три обвиняемых, признанных виновными по второму альтернативному обвинению, были: г-н Эммануэль Готтлиб Мачуирили, г-н Иоганнес Гванипупу и г-н Джейсон Даниэль Мутумбулуа, якобы являющиеся членами исполнительного комитета СВАПО. Их адвокат заявил, что они готовы признать, что стремились вызвать в Юго-Западной Африке политические изменения. Обвинение не возражало против этого утверждения. Защита затем заявила, что она в данный момент не будет излагать доказательства и также завершила изложение фактов.

27. Когда 12 декабря, после почти месячного перерыва, было возобновлено слушание дела, г-н Н. Филипс, главный адвокат защиты на процессе, согласился с утверждением обвинения о том, что тридцать два из остающихся тридцати пяти обвиняемых должны быть осуждены по главному обвинению в "терроризме", наказуемому смертной казнью.

28. Г-н П. Оостуйзен, обвинитель, потребовал осуждения тридцати двух обвиняемых по главному обвинению в "терроризме" и трех обвиняемых согласно признанию ими виновности в нарушении Закона о борьбе с коммунизмом. После этого защита попросила чтобы трое признавших себя виновными по альтернативному обвинению были признаны оправданными по основному обвинению в "терроризме".

29. Перед лицом доказательств, приведенных обвинением, г-н Филипс заявил, что защита пришла к выводу, что она не может оспаривать утверждения обвинения о том, что другие тридцать два обвиняемых должны быть осуждены по главному обвинению в "терроризме". Каждый из обвиняемых виновен по этому Закону, так как каждый из них совершил нечто противоречащее этому Закону, однако обвинение заявило, что в таком случае каждый из обвиняемых виновен в совершении всех действий всех других обвиняемых. Защита заявила, что закон не предусматривает этого.

30. Г-н Филипс согласился на прецедент, явившийся результатом мятежа 1914 года, решение по которому было принято в апелляционном суде, когда было признано, что каждый мятежник не может считаться ответственным за действия каждого другого мятежника, если между ними и этими действиями нет какой-либо связи, такой как подстрекательство, содействие, совет или участие. Поэтому нельзя утверждать, что, когда один из представших перед судом обвиняемых находился в Каире, совершая преступление прохождением военной подготовки, несет ответственность за подготовку людей в лагере, находившемся в Юго-Западной Африке или за составление какого-либо документа каким-либо другим лицом, даже не зная об этом документе или его содержании.

31. Г-н Оостуйзен в своем изложении доводов, переданном судье Людорфу, сказал, что допустимость документальных доказательств определяется как статутным законодательством, так и общим правом. Обвинение привело против обвиняемых, за исключением трех, доказательства того, что они участвовали с общей целью в "террористической" деятельности, что они все были членами или активными сторонниками СВАПО и что устные показания значительно подкрепляются документальными уликами, находящимися в распоряжении суда.

32. После слушания дела суд прервал заседание в ожидании решения присяжных. Однако, тем временем было сообщено, что один из обвиняемых по специальному судебному приказу был поставлен под охрану от словесных оскорблений и физического насилия полиции во время допроса. Приказ был издан после обращения другого обвиняемого в Верховный суд Претории, сообщившего о неправильном обращении, причем он назвал в качестве виновных в этом комиссара полиции, офицера, ведающего местной тюрьмой в Претории, и министра юстиции. Согласно этому обращению, оскорбления и насилие были совершены во время допроса Габриэля Мбинди, 68 лет, в специальном отделении с целью получить информацию; и имелись основания опасаться, что он вновь подвергнется нападению в будущем.

33. Сообщалось также, что четыре других обвиняемых должны были представить письменные показания под присягой в поддержку этих утверждений. Двое заявили, что они также подверглись физическому насилию.

Е. Заявление премьер-министра правительства Южной Африки

34. Согласно сообщению прессы от 16 декабря 1967 г. премьер-министр Южно-Африканской Республики упомянул о суде в заявлении, с которым он выступил в Претории. Согласно сообщениям, он отклонил обращение о прекращении суда, с которым выступил представитель Соединенных Штатов Америки во время прений по этому вопросу на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, и заявил, в частности, что "Южная Африка не позволит ничему и никому помешать этому суду". Согласно сообщениям он также сказал "Мы заявляем, что этот вопрос находится на рассмотрении суда Южной Африки и что суд Южной Африки примет решение по нему - а не правительство Южной Африки и не Организация Объединенных Наций". Согласно сообщению он также заявил, что Южная Африка одна несет ответственность за управление и стабильность в Юго-Западной Африке. Она также несет ответственность за поддержание порядка в территории и не сложит с себя этой ответственности.

Ф. Еще один арест "террориста"

35. 11 декабря в Овамболенде был арестован еще один африканец, который якобы являлся террористом. Согласно утверждению начальника полиции безопасности Юго-Западной Африки арестованный африканец рассматривался как "один из первых террористов", подготовленных на месте в лагере, созданном "террористами", которые прошли подготовку в других странах. Во время ареста у него не было оружия, и его физическое состояние было очень плохим. Ему должно было быть предъявлено обвинение и было предложено, чтобы его направили в Преторию для суда над ним. Второму человеку, которого также разыскивала полиция, удалось, согласно утверждениям, скрыться.

П. РАССМОТРЕНИЕ ЭТОГО ВОПРОСА СОВЕТОМ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

36. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке впервые рассмотрел вопрос об аресте и суде, о которых говорится выше, на шестом заседании 27 ноября 1967 года. Все члены Совета согласились с тем, что этот шаг, предпринятый после того, как Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата над Юго-Западной Африкой, представляет собой не только нарушение со стороны Южной Африки международного статуса территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, но также является несомненным нарушением основных прав человека и противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. В связи с этим Совет принял согласованное заявление (см. приложение), в котором он призвал правительство Южной Африки соблюдать международный статус Юго-Западной Африки и освободить преданных суду жителей Юго-Западной Африки. В том же самом заявлении Совет обратился с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций использовать свое влияние с тем, чтобы убедить правительство Южной Африки отказаться от своего незаконного акта и добиться освобождения этих жителей Юго-Западной Африки; он также обратил срочное внимание Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на этот вопрос.

37. После принятия подавляющим большинством голосов резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи Совет вновь рассмотрел этот вопрос на своем восьмом заседании 23 января 1968 года. Он с сожалением отметил, что правительство Южно-Африканской Республики не выполнило положений, содержащихся в согласованном заявлении Совета и резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

38. Учитывая продолжающееся игнорирование правительством Южной Африки резолюции Генеральной Ассамблеи, а также ввиду того факта, что суд, по-видимому, должен вынести приговор в самое ближайшее время, Совет уполномочил своего Председателя обратиться с письмом к Председателю Совета Безопасности и выразить надежду на то, что Совет

/...

Безопасности примет эффективные меры для обеспечения того, чтобы правительство Южной Африки прекратило этот незаконный процесс и освободило и репатриировало жителей Юго-Западной Африки в соответствии с резолюцией 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

### III. ВЫВОДЫ

39. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке считает Закон 1967 года о борьбе с терроризмом недействительным для Юго-Западной Африки в связи с тем, что он был опубликован после принятия резолюции 2143 (XXI) Генеральной Ассамблеи, которая прекратила действие мандата для Юго-Западной Африки. Как применение закона в отношении к территории, так и судебные преследования, осуществляемые на основании этого закона, игнорируют то обстоятельство, что в настоящее время Юго-Западная Африка подчиняется непосредственно Организации Объединенных Наций и что Южная Африка не обладает юрисдикцией в отношении данной территории.

40. Совет получил многочисленные послания от отдельных лиц и организаций, в том числе правовых обществ, со всех концов мира, в которых отражается глубокая озабоченность мирового общественного мнения в связи с этим судебным процессом.

41. Совет обращает внимание на срочность данного вопроса в связи с тем, что поступило сообщение относительно нового созыва суда 26 января в целях возобновления судебного процесса. Поэтому Совет полагает, что Совету Безопасности следует незамедлительно заняться рассмотрением этого серьезного положения и уполномочивает Председателя Совета выразить Совету Безопасности свое глубокое беспокойство.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Согласованное заявление, принятое Советом Организации  
Объединенных Наций по Юго-Западной Африке 27 ноября  
1967 года 1/

Совет по Юго-Западной Африке, напоминая резолюции 2145 (XXI) и 2248 (S-V), которые Генеральная Ассамблея приняла 27 октября 1966 г. и 23 мая 1967 г., соответственно, с беспокойством отмечает арест, депортацию и предание суду в Претории тридцати семи жителей Юго-Западной Африки, которые обвиняются в правонарушениях в соответствии с южноафриканским законом 1967 года о терроризме, т.е. законом, который по самой своей сути является явным нарушением основных прав человека и противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Совет далее отмечает, что осуществленные южноафриканскими властями арест, депортация и предание суду вышеуказанных жителей Юго-Западной Африки имели место после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 2145 (XXI), что текст закона, на котором основываются эти обвинения, был опубликован 21 июня 1967 г. и что этот закон якобы имеет обратную силу, начиная с даты, предшествующей дате якобы совершенных правонарушений, вменяемых в вину.

В связи с этим он призывает правительство Южной Африки соблюдать международный статус Юго-Западной Африки, изложенный в резолюциях 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, и освободить преданных суду жителей Юго-Западной Африки.

Он призывает далее государства-члены Организации Объединенных Наций использовать свое влияние, с тем чтобы убедить правительство Южной Африки отказаться от своего незаконного акта, совершаемого в нарушение прав жителей Юго-Западной Африки, о которых идет речь выше, и добиться освобождения этих лиц. Он обращает также срочное внимание Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на этот вопрос.

---

1/ Ранее издан в качестве документа S/8275 и Corr.1.